MALTA

QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA

ONOR. IMHALLEF
CARUANA DEMAJO GIANNINO

Seduta tat-18 ta' Ottubru, 2002

Citazzjoni Numru. 990/1997/1

~itazzjoni 990/1997

Carmelo Chetcuti
versus
Angelo Sciberras

F'din il-kaw\a l-attur qieg]ed jitlob il-likwidazzjoni u l-]las tad-danni li [arrab meta korra g]ax intlaqat minn vettura misjuqa mill-konvenut.
I`-`itazzjoni tg]id illi fid-19 t'April 1996, fi Triq il-Ferrovija, il-}amrun, *Scammell* numru N-9869 misjuq mill-konvenut laqat lill-attur li kien qieg]ed jag]mel xog]ol ta' kollettur ma' l-istess in[enju. L-attur [arrab [rie]i ta' natura permanenti. Billi qieg]ed ig]id illi l-]tija kienet tal-konvenut wa]du, l-attur feta] din il-kaw\a u qieg]ed jitlob illi l-qorti:
1. tg]id illi l-]tija kienet tal-konvenut wa]du;
2. tillikwida d-danni; u
3. tikkundanna lill-konvenut i]allas id-danni hekk likwidati flimkien ma' l-img]axijiet u l-ispejje\.

Il-konvenut ressaq l-e``ezzjoni illi l-]tija ma kinitx tieg]u i\da ta' l-attur wa]du.

L-in`ident [ara hekk:

Il-konvenut kien qieg]ed isuq in[enju tal-[bir ta' l-iskart. Kienu l-]abta tad-8.45 *p.m.* meta l-konvenut kien ser idur ma' kantuniera u l-attur mar fuq quddiem fuq in-na]a tal-passi[[ier, fit-triq, biex jaralu mnejn idur billi kien hemm xi vetturi o]ra parke[[jati. L-attur xehed illi dak il-]in id-dawl kien baxx.

Waqt li kien qieg]ed jilwi, il-konvenut bil-parti ta' quddiem tax-xellug tal-vettura laqat lill-attur fuq [enbu, waqqg]u ma' l-art u l-in[enju tela' fuqu u re[a' lura. Kien g]ax se]ibhom ra l-in`ident u beda jg]ajjat illi l-konvenut waqaf g]ax lill-attur ma kienx rah[1].

L-attur kellu ksur f'siequ l-leminija, fl-g]adam it-twil kemm ta' fuq kif ukoll ta' ta]t l-irkoppa. Kellu wkoll ti`rita fil-pexxun ta' siequ x-xellugija. Skond l-espert imressaq *ex parte*, l-attur [arrab debilità permanenti ta' tlieta fil-mija (3%)[2]. Din il-konklu\joni ma kinitx kontestata mill-konvenut.

Il-konvenut xehed illi qabel l-in`ident hu kien wieqaf u sema' lill-attur ig]idlu "ejja, ejja", u g]alhekk beda jsuq. Ftit ta' ]in wara sema' lil se]ibhom ig]ajjat biex jieqaf. L-in`ident ma rahx[3].

Ix-xiehda tal-konvenut stess turi illi, g]alkemm kien jaf illi kien hemm l-attur x'imkien quddiemu, g]ax semg]u jg]idlu biex isuq, beda jsuq bla ma qabel jara fejn kien l-attur, tant illi lanqas biss inteba] li laqtu qabel ma beda jg]ajjat se]ibhom. Dan, fil-fehma tal-qorti, juri illi l-konvenut ma kienx bi\\ejjed attent g]al dak li kien qieg]ed jag]mel g]ax, ladarba kien jaf li kien hemm s]abu fit-triq, kien imissu jara li f'kull waqt ikun jaf fejn qeg]din.

Min-na]a l-o]ra l-attur ukoll g]andu parti mill-]tija g]ax kien jaf illi, billi l-vettura hija x'aktarx g]olja, l-konvenut ma kienx jarah meta jkun qrib tieg]u. Ladarba kien hu li kien qieg]ed imexxi lill-konvenut, kien imissu ra li ma jg]idx lill-

---

[1] Ara l-*affidavit* ma]luf mill-attur fis-27 ta' Mejju 1998, *fol.* 13.

[2] Ara `-`ertifikat ma]ru[mill-Kirkugu Charles Grixti, *foll.* 85 *et seq.*

[3] Ara x-xiehda tal-konvenut waqt is-seduta tat-2 ta' Frar 2001 quddiem l-assistent [udizzjarju, *foll.* 101 *et seq.*

konvenut biex isuq qabel ma hu stess jie]u]sieb li ma jkunx fejn jista' jintlaqat g]ax ma jkunx jidher.

Fil-fehma tal-qorti, g]alhekk, i\-\ew[partijiet kienu ja]tu ndaqs.

L-attur twieled fl-1944; fl-1996 kellu tnejn u]amsin (52) sena u g]alhekk ikun xieraq *multiplier* ta' disa' (9) snin. Fl-1996 l-attur kellu d]ul ta' ftit inqas minn tlitt elef u]ames mitt lira fis-sena; g]all-g]anijiet tal-kalkolu l-qorti, biex tpatti g]at-tnaqqis fil-valur tal-flus u \-\jidiet li jing]ataw, sejra timxi fuq `ifra ta' tlitt elef u tmien mitt lira (Lm3,800). F'disa' snin l-attur kien ida]]al erbg]a u tletin elf u mitejn lira (Lm34,200). Rajna illi l-grad ta' debilità permanenti huwa ta' tlieta fil-mija (3%) u g]alhekk il-*lucrum cessans* huwa ta' elf u sitta u g]oxrin lira (Lm1,026).

B]ala *damnum emergens* l-attur esebixxa ri`evuta tat-tabib g]al tmenin lira (Lm80)[4].

Id-danni b'kollox g]alhekk jitilg]u g]al elf mija u sitt liri (Lm1,106). Billi l-konvenut g]andu nofs il-]tija g]andu j]allas]ames mija u tlieta u]amsin lira (Lm553). Billi s-sentenza qieg]da ting]ata aktar minn sitt snin wara l-in`ident, ma hux il-ka\ illi jsir tnaqqis min]abba]las bil-quddiem, i\da l-img]axijiet g]andhom jibdew ig]addu millum.

Il-qorti g]alhekk taqta' l-kaw\a billi, wara li tg]id illi l-konvenut g]andu nofs il-]tija, u tillikwida d-danni li g]alihom g]andu jwie[eb il-konvenut fis-somma ta']ames mija u tlieta u]amsin lira (Lm553), tikkundanna lill-konvenut i]allas lill-attur is-somma ta']ames mija u tlieta u]amsin lira (Lm553) flimkien ma' l-img]ax millum sa dak in-nhar meta jsir il-]las.

L-ispejje\ tal-kaw\a g]andhom jinqasmu bin-nofs bejn il-partijiet.

Giannino Caruana Demajo
Im]allef

Connie Micallef
Dep. Re[.

---

[4] *Fol.* 87.